



Máquina de café
integrable

EKV 6600.0

Küppersbusch

EL CORAZÓN DE UNA BUENA COCINA

E

Manual técnico: H6-72-01

Redacción: Mario Kühne
E-mail: mario.kuehne@kueppersbusch.de
Teléfono: (0209) 401-756
Fax: (0209) 401-743
Fecha: 30.03.2007

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG

Kundendienst
Postfach 100 132
45801 Gelsenkirchen

Índice

1. Seguridad	5
2. Indicaciones de seguridad	6
3. Vista general de su aparato	7
4. Datos técnicos	9
4.1 Aspectos generales	9
5. Montaje	10
5.1 Indicaciones de montaje	10
5.2 Medidas para el montaje del EKV 6600.0	10
5.3 Montaje en la parte superior de un armario	11
5.4 Montaje en un armario alto	11
6. Asignación de teclas	13
6.1 Asignación de teclas preconfigurada	13
6.2 Asignación de teclas en modo de programación	13
7. Configuración del usuario	14
8. Equipamiento	16
8.1 Control de aroma	16
8.2 Depósito de agua	16
8.3 Mecanismo de molido	17
8.4 Grupo de preparación del café	17
8.5 Dos sistemas de calefacción separados	17
8.6 Accesorios	17
9. Filtro de agua AquaPrima	18
9.1 Principio de funcionamiento	18
9.2 Insertar el filtro de agua AquaPrima	19
10. Acceso a los diferentes componentes	20
10.1 Salida del café	21
10.2 Bloqueo de la puerta	22
10.3 Control aromático	23
10.4 Soporte de la tapa	23
10.5 Boquilla de agua caliente	24
10.6 Filtro del grupo de preparación de café	25
11. Cuidados y mantenimiento	26
11.1 Limpieza	26
11.2 Descalcificar	28

12. ¿Qué hacer	30
12.1 ... si la pantalla no muestra el mensaje «Depósito de agua vacío»?	30
12.2 ... si siempre se muestra el mensaje «Purgar»?	30
12.3 ... si no sale agua o si sale con poca presión?	31
12.4 ... si se cae la bandeja recoge gotas?	32
12.5 ... si no cierra el depósito de granos de café?	32
12.6 ... si el café no sale homogéneamente?	32
12.7 ... si el café tiene un sabor amargo?	32
12.8 ... si el café tiene poco sabor?	33
12.9 ... si el café tiene un sabor rancio?	33
12.10 ... si el café no es cremoso?	33
12.11 ... si aparecen averías durante el funcionamiento?	34
12.12 ... si aparecen los mensajes siguientes?	34
13. Programas de prueba y diagnóstico	35
13.1 Comprobar componentes y funciones	35
13.2 Comprobación de los microinterruptores	37
14. Diagrama de calefacción	38

1. Seguridad



¡Peligro!

Sólo electricistas profesionales deben efectuar reparaciones en el aparato.

A causa de reparaciones inadecuadas pueden producirse peligros considerables para el usuario.



Es imprescindible observar las indicaciones siguientes para prevenir electrochoques:

- ¡La carcasa y el marco pueden encontrarse bajo tensión eléctrica en caso de avería!
- ¡Al tocar elementos constructivos sometidos a tensión dentro del aparato pueden fluir corrientes de choque peligrosas!
- ¡Desconectar el aparato de la red antes de la reparación!
- Utilice siempre un interruptor protector separador de corriente de defecto en caso de que deban realizarse controles bajo tensión.
- El conductor de protección no debe sobrepasar los valores homologados. Esto es muy importante para la seguridad de las personas y la funcionalidad del aparato.
- Una vez efectuada la reparación debe procederse a un control según VDE 0701 o según la normativa nacional correspondiente.
- Una vez terminada la reparación, debe efectuarse una prueba de funcionamiento.



¡Atención!

Observe sin restricciones las indicaciones siguientes:

- ¡Al realizar la medición según VDE 0701 a través del enchufe de la clavija de conexión, debido a la desconexión omnipolar (relé, interruptor de presión) hay que comprobar mediante una medición directa si la caldera presenta errores de aislamiento, o hay que realizar una medición de corriente diferencial en el aparato!
- Al recambiar elementos constructivos hay que prestar atención por si hubiera bordes afilados en la zona de los grupos de acero inoxidable.
- Desconectar el aparato de la red antes de cualquier reparación. Utilizar siempre un interruptor protector separador de corriente de defecto en caso de que deban realizarse controles bajo tensión.



¡Peligro de quemaduras!

¡El agua que sale está muy caliente! ¡No tocar el tubo de salida!

Cuando está en funcionamiento, la caldera tiene una temperatura de 98°C - 128°C.



¡Cantos agudos: utilizar guantes de protección!



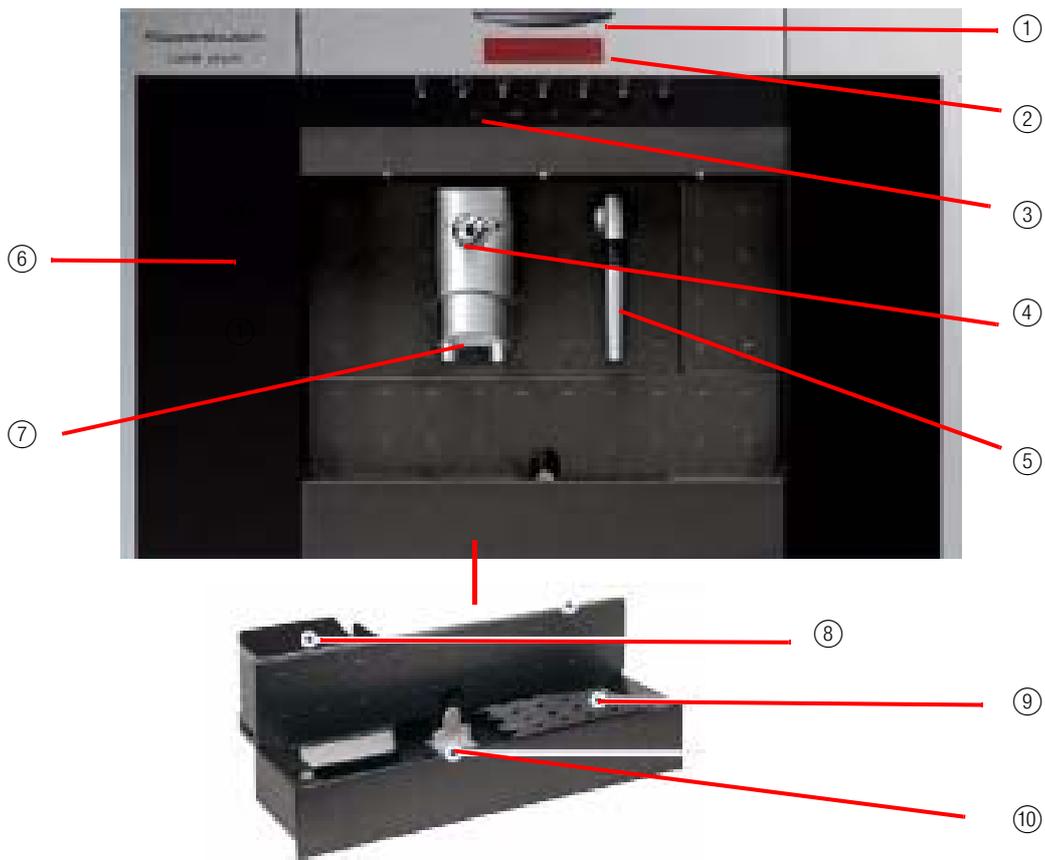
¡Componentes con riesgo electrostático!

Observar las normas de manipulación.

2. Indicaciones de seguridad

- El aparato sólo debe conectarse en una toma de corriente adecuada. No saque el enchufe de la toma de corriente estirando del cable. No emplee alargos en lugares húmedos.
- La tensión de red debe corresponderse con los datos en la placa de características del aparato. Recomendación: desconecte el aparato mediante el interruptor FI.
- Por motivos de seguridad eléctrica este aparato debe estar conectado a tierra. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños causados por la falta de una conexión a tierra del aparato.
- La conexión a la red, el mantenimiento y las reparaciones del aparato sólo deben ser efectuados por un profesional autorizado siguiendo las indicaciones de seguridad válidas. Los trabajos indebidamente realizados ponen en peligro su seguridad.
- El aparato debe ser montado y conectado a la red eléctrica y a la línea de agua siguiendo las instrucciones de montaje e instalación adjuntas por separado.
- El aparato no debe ser expuesto a la intemperie (lluvia, nieve, rocío) ni debe ser usado con manos mojadas.
- El aparato debe ser desconectado de la red eléctrica cuando se realizan trabajos de limpieza, reparaciones o se cambian componentes (desconectar fusible de seguridad).
- El aparato sólo debe usarse cuando está montado.
- El aparato ha sido concebido para la preparación de café, café expreso, agua caliente, espuma de leche y para calentar bebidas con vapor en el ámbito doméstico. En caso de una utilización para fines distintos o en caso de un manejo erróneo no podemos asumir responsabilidad alguna por los daños que pudieran producirse.
- Nunca emplee un aparato defectuoso o con líneas de conexión defectuosas. El fabricante del producto no se hace responsable ni aceptará reclamaciones por los daños o averías causados por una instalación defectuosa o un mantenimiento insuficiente o inexistente.
- Para que el aparato funcione correctamente es inevitable que se caliente el tubo de salida de agua y el grupo de preparación del café. **Precaución ¡Peligro de quemaduras!**
- Sea precavido cuando trabaje en el tubo de salida de agua caliente y en el grupo de preparación del café: No ponga su mano debajo de estos dispositivos y espere a que se hayan enfriado.
- El usuario no debe cambiar el cable de corriente.
- Una vez se ha iniciado la limpieza del aparato no la interrumpa ya que podrían quedar restos del detergente en el interior del grupo de preparación del café.
- El depósito sólo debe llenarse con agua potable fría y limpia; agua caliente u otro tipo de líquido podrían dañar el aparato.
- El agua debe cambiarse a diario para evitar la formación de bacterias.
- Si no va a usar el aparato durante un tiempo prolongado vacíe el depósito de agua y el depósito de granos de café. Vacíe y limpie la bandeja recoge gotas y el depósito de los posos de café. Desconectar aparato.
- Use sólo piezas de recambio y accesorios originales.
- En caso de incendio sólo use ácido carbónico (CO₂) para apagar el fuego.
- El aparato sólo debe usarse cuando está montado.
- No limpie el aparato con aparatos de limpieza de vapor o de alta presión. El aparato podría averiarse de forma que incluso exista **peligro de muerte** para usted.
- No inserte objetos en el interior del aparato (peligro por tensión eléctrica).

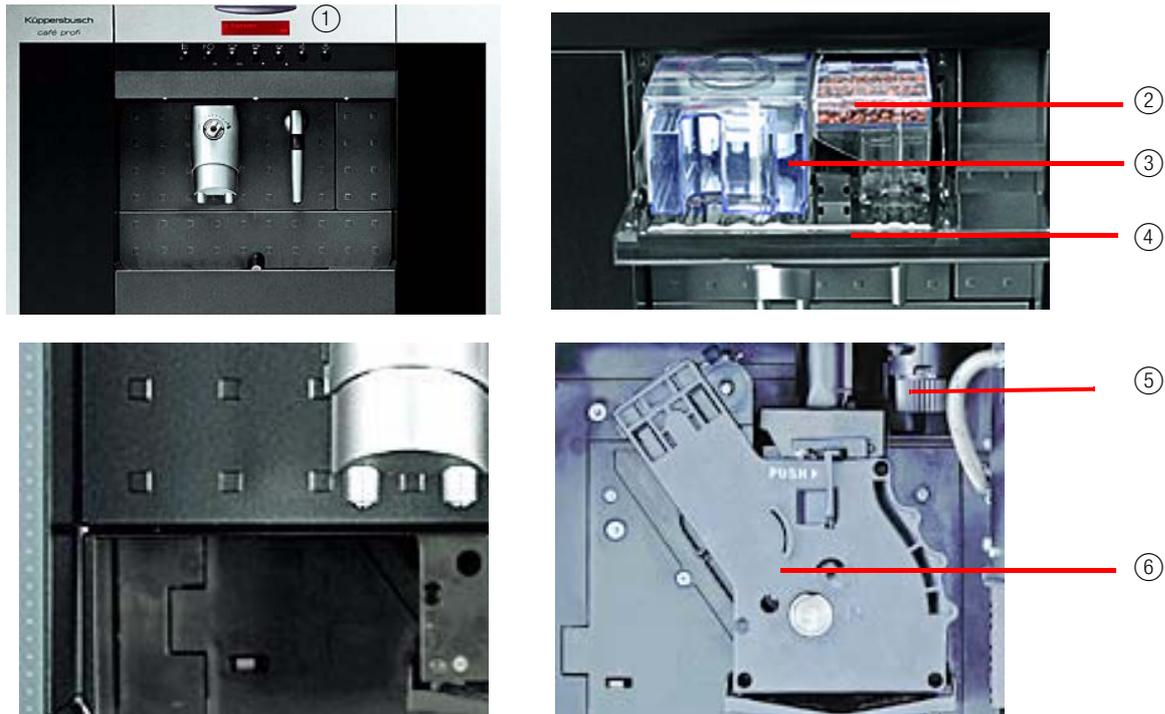
3. Vista general de su aparato



- ① Mango para abrir la carátula
- ② Pantalla de texto
- ③ Panel de mandos
- ④ Regulador del control aromático
- ⑤ Boquilla
- ⑥ Puerta de servicio
- ⑦ Salida del café

Bandeja recoge gotas

- ⑧ Depósito para los posos del café
- ⑨ Rejilla recoge gotas
- ⑩ Indicador de la «bandeja recoge gotas»



Equipamiento

- ① Pantalla roja de texto
- ② Depósito para granos de café
- ③ Depósito de agua
- ④ Interruptor principal
- ⑤ Ajuste del grado de molido
- ⑥ Grupo de preparación del café

El equipamiento adicional

- Iluminación con LED
- Desconexión central
- Salida de café ajustable en altura
- Teclas electrónicas
- Reloj electrónico con indicador de la hora
- Preselección de tiempo
- Modo standby
- Programación de cantidades para 3 tamaños de taza diferentes
- Salida para 1 ó 2 tazas
- Programa automático de limpieza y descalcificación
- Proceso de lavado automático al ponerse en marcha y al pararse.

4. Datos técnicos

4.1 Aspectos generales

El objetivo de este manual de servicio es el de ofrecer a los técnicos del servicio postventa, que ya disponen de los conocimientos técnicos necesarios para la reparación de cafeteras automáticas, una información específica sobre el funcionamiento de los aparatos indicados en el título.

Dimensiones

Alto	38,0 cm
Ancho	59,6 cm
Fondo	32,6 cm
Peso	13 kg
Medidas del nicho (An x F x Al)	560 x 450 x 381 mm

Consumo nominal en kW	1.250 W
Tensión en V	230 V 50 Hz
Fusible	10 A
Cable de conexión	1,20 m
Listo para enchufar	Sí

Componentes

Depósito de agua extraíble	1,7 l
Depósito de granos de café	300 g
Depósito de posos de café	12 Unidades Contador de cantidades
Bandeja recoge gotas	0,8 l

Señales de advertencia ópticas y acústicas

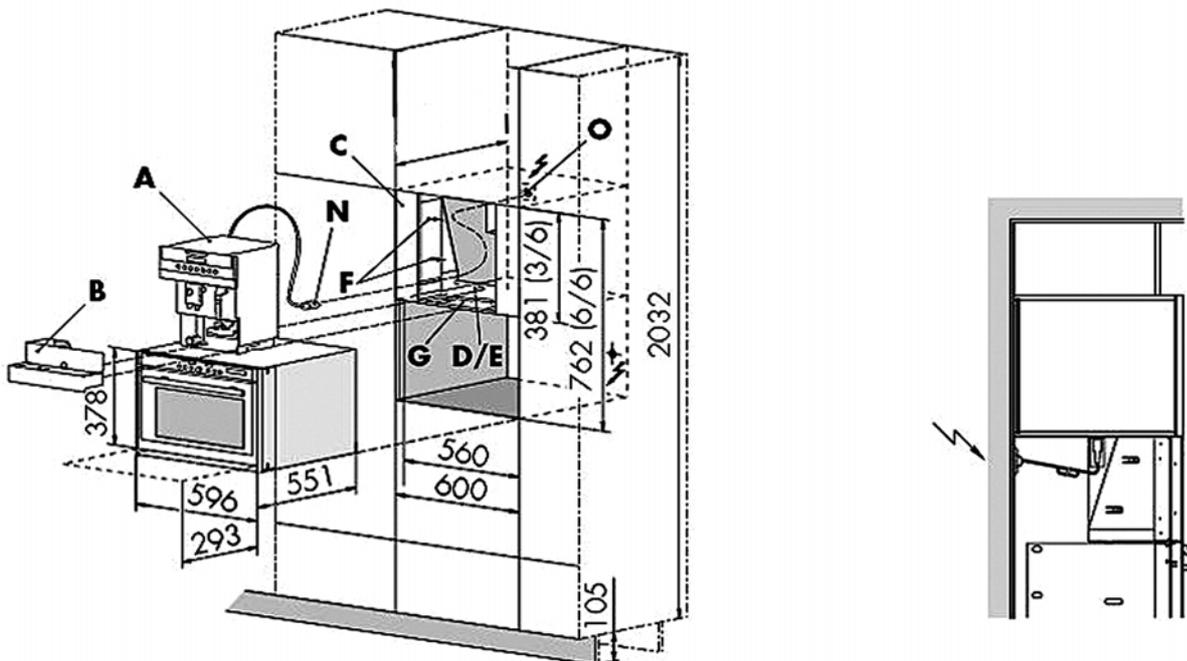
Potencia de la bomba	15 bar
Molinillo	Disco de cerámica
Salida de café ajustable en altura	80-105 mm detrás 155 mm
Iluminación	3 LED

5. Montaje

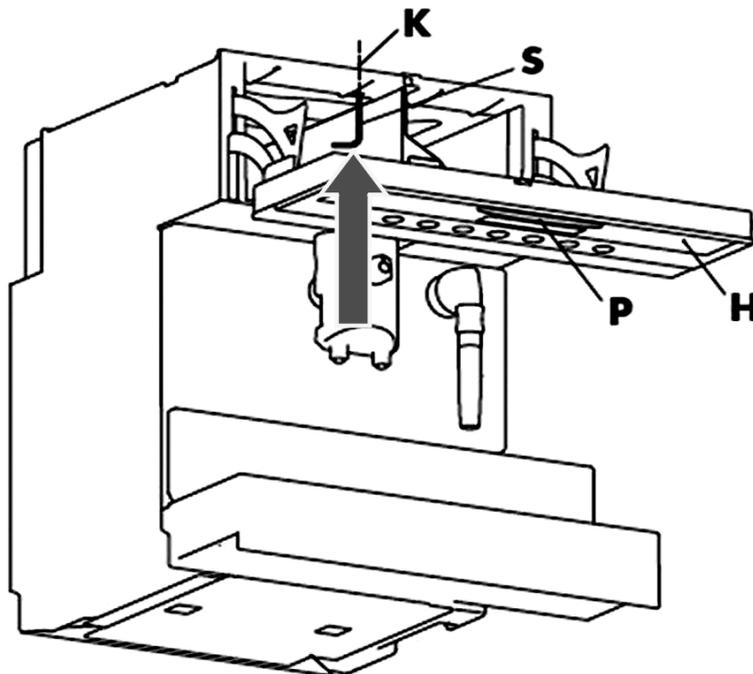
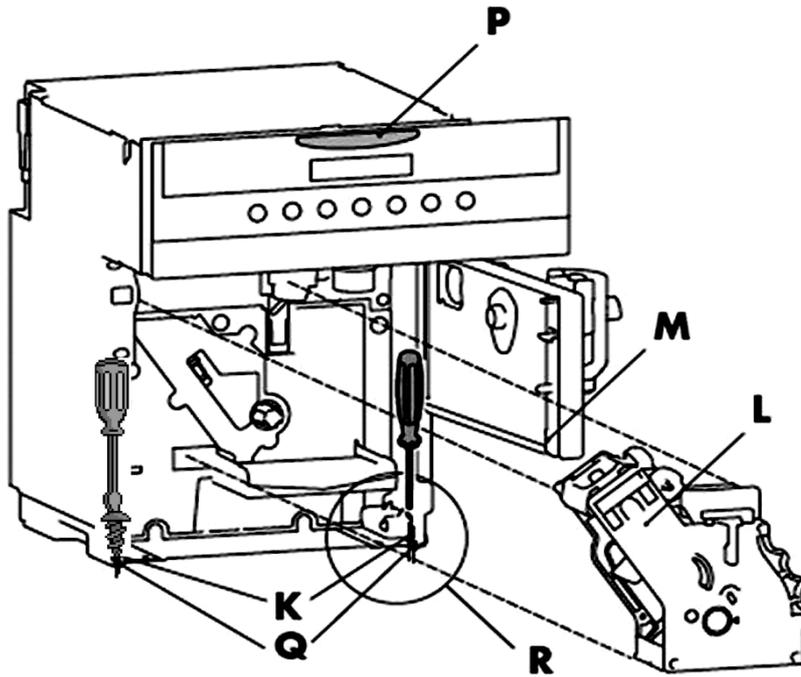
5.1 Indicaciones de montaje

- Deben cumplirse en su totalidad las normativas legales y las condiciones de conexión de las empresas de suministro eléctrico locales.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica asegúrese de que la tensión de red se corresponde con la tensión indicada para el aparato.
- Cuando se realice la conexión y se efectúen reparaciones quite la corriente del aparato. Desconecte el fusible.
- El montaje tiene que garantizar una protección a prueba de contacto.
- El aparato sólo debe conectarse en un enchufe instalado reglamentariamente. El cambio del cable de conexión sólo debe ser llevado a cabo por un electricista especializado que cumpla con la normativa correspondiente.
- Para cumplir las normas de seguridad correspondientes, en el lugar de instalación debe existir un dispositivo de separación de todas las fases con una separación de contacto mínima de 3 mm.
- El armario empotrado debe estar debidamente sujeto en el suelo o en las paredes laterales puesto que de lo contrario podría caer debido a su gran peso propio.
- La cafetera automática debe montarse a una distancia de seguridad de otras fuentes de calor como, por ejemplo electrodomésticos, para evitar un aumento de temperatura excesivo.

5.2 Medidas para el montaje del EKV 6600.0



Con los tornillos de ajuste Q puede regular la altura en caso necesario (ranuras, enrasar).

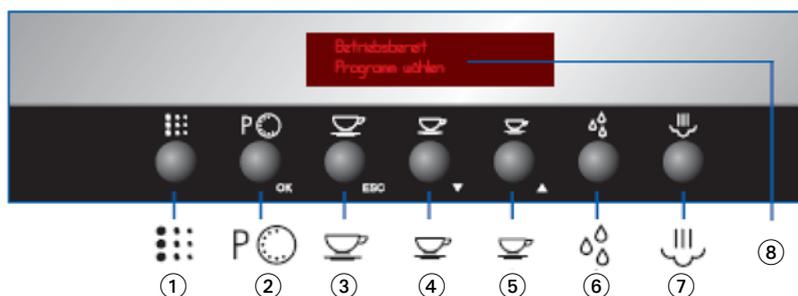


6. Asignación de teclas

6.1 Asignación de teclas preconfigurada

Tras abrir el panel de mandos pueden seleccionarse diversas bebidas con sólo pulsar un botón. La asignación de teclas está preajustada de fábrica. Mediante las teclas electrónicas también pueden programarse ajustes individuales realizados por el usuario.

Ajustes de fábrica



- ① Descalcificación
- ② Programación, standby, ajustes realizados por el usuario
- ③ 1 taza de café grande
- ④ 1 taza de café
- ⑤ 1 taza de café expreso
- ⑥ Agua caliente
- ⑦ Vapor
- ⑧ Pantalla de texto roja

6.2 Asignación de teclas en modo de programación

En el modo de programación (véase el capítulo de programación) se ha asignado una segunda función a cuatro teclas. Estas funciones sirven para pasar por todos los puntos de menú:

- 1 INICIO con la tecla ②
- 2 TECLAS DE CURSOR ④ y ⑤ (▼ y ▲) para seleccionar, confirmar, aumentar y reducir los valores.
- 3 CONFIRMAR con la tecla ②
- 4 CANCELAR con la tecla ③

7. Configuración del usuario

1. Iniciar con P



Cancelar con ESC

2. Seleccionar función



seleccionar



confirmar

3. Realizar configuración



seleccionar



confirmar



cancelar

Función	Pantalla	Configuración y pantalla
Standby	<i>STANDBY</i>	El aparato entra en modo de ahorro de energía con 3-4 vatios
Lavar El circuito se lava automáticamente durante la puesta en marcha. El café se prepara siempre con agua limpia.	<i>LAVAR</i>	<i>ON - OFF</i> Si la temperatura del calentador es inferior a 40° se activa un lavado
Idioma Selección del idioma para la pantalla de texto. Las siguientes opciones están disponibles: alemán, francés, inglés, español y holandés	<i>IDIOMA</i>	<i>ALEMÁN - FRANCÉS</i>
Contraste	<i>CONTRASTE</i>	El contraste de la pantalla puede ajustarse en 10 niveles.
Iluminación	<i>ILUMINACIÓN</i>	Conectar/ Desconectar la iluminación con ON/OFF
Dureza del agua	<i>DUREZA DEL AGUA</i>	La dureza del agua puede ajustarse en 4 niveles.
Filtro de agua	<i>FILTRO DE AGUA</i>	<i>ON OFF REINICIO</i> Filtro de agua presente (sí - no): sólo se ajusta la primera vez que se coloca el filtro de agua. Seguidamente, tras cada cambio de filtro debe seleccionarse «Reinicio».
Temperatura	<i>TEMPERATURA</i>	<i>BAJA MEDIA ALTA</i> Selección de la temperatura de preparación. Puede seleccionarse entre baja (88°C) - media (90°C) - alta (92°C). Una taza fría enfría el café unos 10 °C. La temperatura del agua con la que se prepara el café debe estar entre 88°C y 92°C.

Función	Pantalla	Configuración y pantalla
Aroma expreso	<i>AROMA EXPRESO</i>	Selección de la cantidad de café molido para expreso entre 6,87, 8,5 y más de 10g/s con 80 - 122 impulsos.
Aroma café	<i>AROMA CAFÉ</i>	Selección de la cantidad de café molido para café entre 1,3 y 1,5g/s con unos 300 impulsos por 100ml.
Aroma café largo	<i>AROMA CAFÉ LARGO</i>	Selección de la cantidad de café molido para un café largo. Humedecer bomba durante 1,5 - 3s.
Precaldear	<i>PRECALDEAR</i>	Primero se humedece el café. De esta forma despliega todo su aroma. En el ajuste «largo» se precaldea el café durante 4 segundos
Total cafés	<i>TOTAL CAFÉS</i>	Muestra el número total de cafés preparados.
Programador	<i>PROGRAMADOR</i>	<i>APAGAR APARATO TRAS XX XX</i> Tiempo tras el cual el aparato entra en modo standby (preconfiguración 3 horas).
Reloj de contacto Reloj de contacto activado «Programador sin función»	<i>RELOJ DE CONTACTO</i>	<i>RELOJ DE CONTACTO - HORA- HORAS DE CONTACTO</i> Configure si desea activar o no los tiempos de puesta en marcha y apagado
	<i>HORA</i>	<i>XX - XX</i> Puesta en hora del reloj.
	<i>TIEMPOS DE PUESTA EN MARCHA</i>	<i>ON XX:XX OFF XX:XX</i> Configurar horas de puesta en marcha y apagado
	<i>INDICAR HORA</i>	<i>ON OFF</i> Mostrar u ocultar hora
Ciclo de limpieza	<i>CICLO DE LIMPIEZA</i>	El ciclo de limpieza sirve para desengrasar el grupo de preparación de café.
Configuración de fábrica	<i>CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA</i>	<i>NO SÍ</i> Devolver la configuración al estado original de fábrica

8. Equipamiento

8.1 Control de aroma

Modo de funcionamiento con configuración estándar del molinillo

El control de aroma permite una configuración individual por parte del cliente, desde americano suave hasta italiano fuerte, con sólo girar el botón de ajuste del aroma.



Ajuste máximo - para café largo del tipo americano



Botón aromático hacia la izquierda

- Proceso de reparación rápido
- Buen rendimiento aromático
- Presión de agua baja
- Cantidad de agua normal

Ajuste medio - para café normal del tipo expreso



Botón aromático en el centro

- Proceso de preparación lento
- Rendimiento aromático óptimo
- Presión de agua media
- Poca cantidad de agua

Ajuste mínimo - para café fuerte del tipo «ristretto»



Botón aromático hacia la derecha

- Proceso de preparación lento
- Rendimiento aromático óptimo
- Presión de agua elevada
- Poca cantidad de agua

8.2 Depósito de agua

La cafetera automática tiene un depósito de agua integrado que abarca unos 1,7l de agua. El agua de este depósito debe cambiarse a diario puesto que el agua estancada genera gérmenes.

Tras abrir la tapa se saca el depósito de agua hacia delante y se llena por una abertura cerrada con una tapa abatible.



8.3 Mecanismo de molido

Para que el aroma de los granos de café se despliegue en su totalidad primero deben molerse con la finura óptima. La elevada calidad del mecanismo de molido de cerámica funciona silenciosamente y garantiza un placer cafetero perfecto.

La elevada calidad del material del mecanismo de molido se caracteriza por una larga vida útil y permite una dosificación exacta y homogéneamente perfecta del café molido.

Asegúrese de que el grado de molido no esté ajustado demasiado fino. Un grado de molido demasiado fino hace que el café sea demasiado compacto y reduce el paso de agua. Si es posible no cambie la configuración; déjela en la configuración de fábrica «5». Cuando cambie el grado de molido no debe haber granos de café en el mecanismo de molido.



8.4 Grupo de preparación del café

El grupo de preparación del café lleva todo el aroma a la taza y es el corazón de todos los autómatas. Es fácil de retirar y de limpiar.

8.5 Dos sistemas de calefacción separados

Naturalmente, la nueva cafetera automática empotrada también ofrece agua caliente para té y otras bebidas calientes. Los dos sistemas de calefacción aparte ponen a disposición permanentemente agua caliente y vapor.

8.6 Accesorios

El aparato incluye algunos accesorios para efectuar el cuidado y mantenimiento de la cafetera automática.

La llave se emplea para retirar el filtro superior cuando se limpia el grupo de preparación de café. Con el pincel se retiran del aparato los restos de café. La protección contra goteo se inserta en la salida de café durante la limpieza del aparato. El filtro de agua se inserta en el depósito de agua para mejorar la calidad del agua. Con las tiras de ensayo de dureza del agua puede comprobarse la dureza del agua in situ. Las pastillas de disolución de la grasa del café se emplean para desengrasar el grupo de preparación de café.



9. Filtro de agua AquaPrima

El valor de pH para un buen café se encuentra en el área neutra entre 6,5 y 7,5. Si el pH es superior el café tiene un sabor amargo. Si por el contrario se encuentra por debajo de 6,5, tendrá un sabor ligeramente ácido.

Bajo dureza del agua se entiende el contenido de cal en el agua. Se indica en grados de dureza alemana (°dH). La dureza del agua óptima debe encontrarse entre 7°dH y 8°dH. Si es demasiado baja las sustancias aromáticas tienen pocos portadores de sabor. En consecuencia, café es insípido

Si el agua es muy dura debe emplearse el filtro de agua AquaPrima. Este filtro adecua el valor de pH y la dureza del agua a un nivel óptimo.



El filtro de agua AquaPrima sólo debe emplearse para tratar agua potable del grifo.

Sin embargo, el aparato también puede emplearse sin el filtro de agua. Para programar el filtro de agua vea Filtro de agua en la página 14.

9.1 Principio de funcionamiento

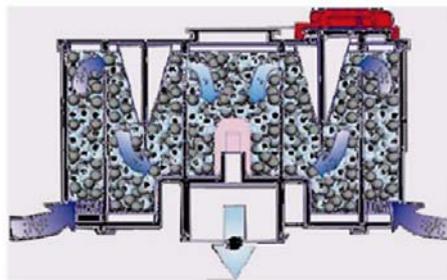
El filtro de agua AquaPrima actúa de varios modos:

El carbón activo reduce las sustancias que perjudican el olor y sabor del agua.

La resina cambiadora de iones liga metales pesados, reduce la cal y elimina otras impurezas.

Un filtro especial poroso retiene partículas pequeñas del agua. La dureza del agua se reduce en 10° dH. AquaPrima es muy productivo: alcanza para 60 litros (unos 750 cafés). Es compatible con los alimentos y el medio ambiente.

El aparato contiene un filtro. Los filtros de repuesto pueden solicitarse al servicio de atención postventa.

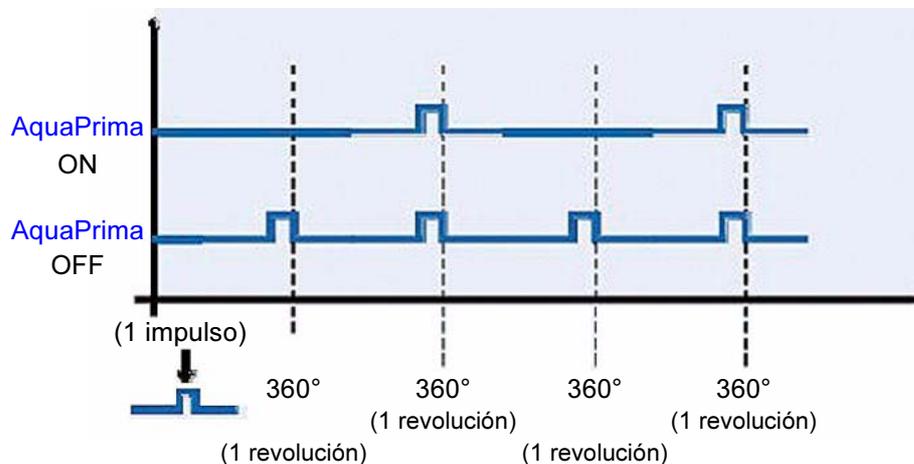


- 1 El carbón activo elimina el olor del agua y las sustancias desagradables como el cloro. El plateado del carbón activo evita la reproducción de los microbios.
- 2 El intercambiador de iones reduce la cal y elimina los metales pesados y otras sustancias.
- 3 Un filtro especial poroso retiene las micropartículas no deseadas.
- 4 Un filtro retiene las sustancias disueltas.



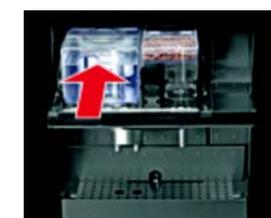
Si el aparato funciona con el filtro de agua AquaPrima, en las configuraciones de usuario debe activarse la selección «Filtro de agua- ON».

De esta forma, sólo se registra como un impulso cada dos revoluciones del contador de flujo de agua porque el aparato sólo debe descalcificarse la mitad de veces. Tenga en cuenta que el aparato no registra si el filtro de agua está realmente colocado y sólo es determinante la configuración de la configuración de usuario. Si el aparato funciona sin filtro, la configuración del filtro de agua debe estar en «OFF».

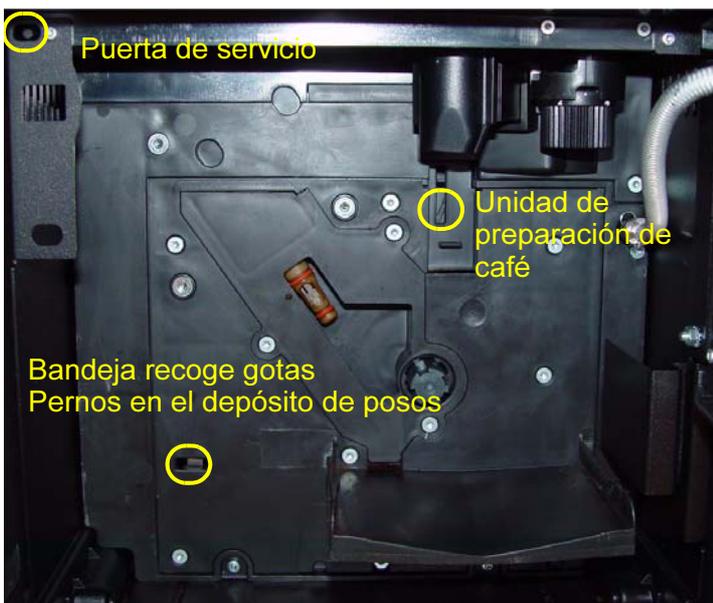
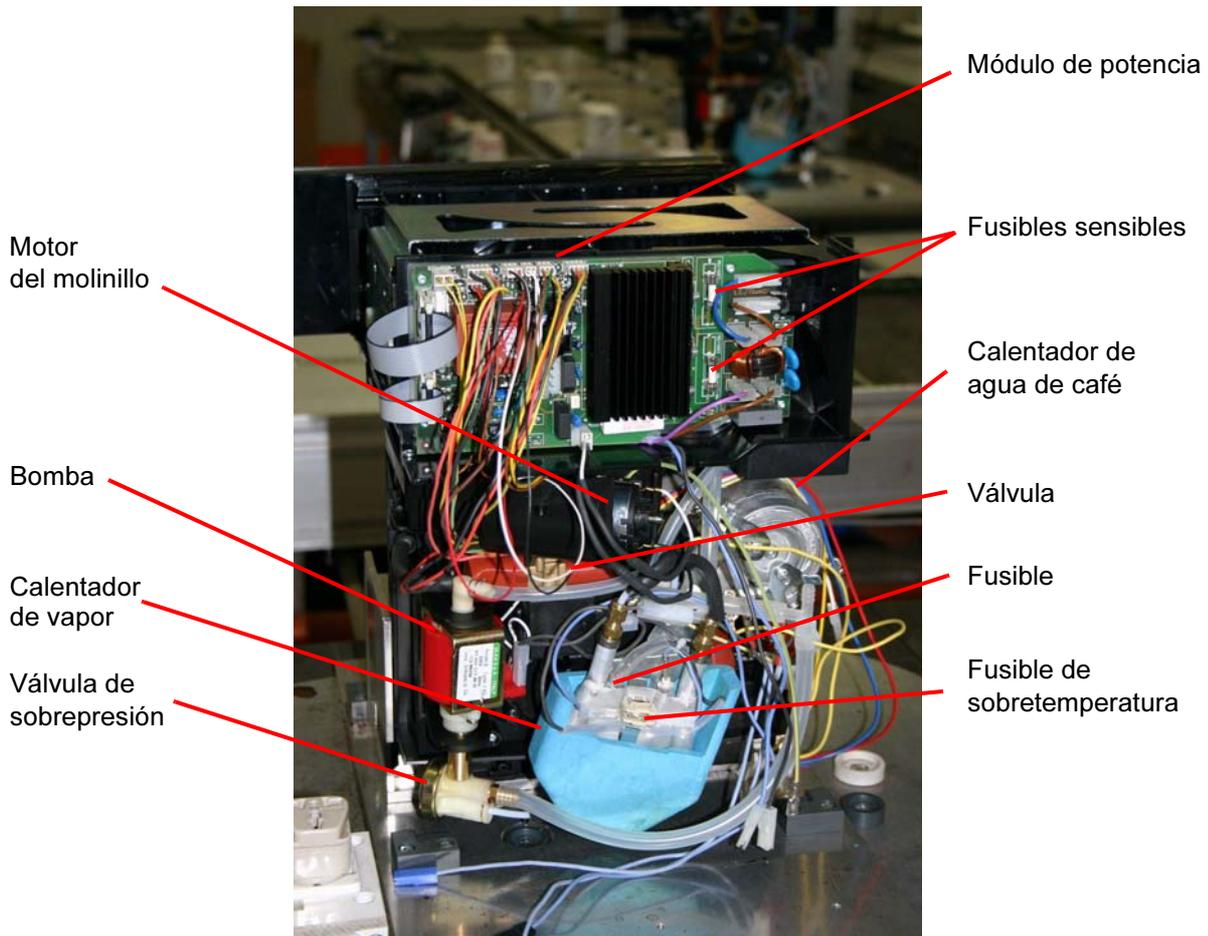


9.2 Insertar el filtro de agua AquaPrima

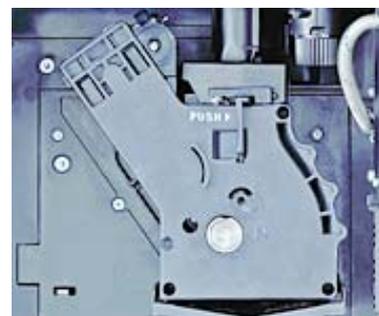
1. Desconectar aparato.
1. Tras retirar el filtro del paquete ajuste la fecha al mes correspondiente.
2. Abra el panel de mando apretando el mango y retire el tanque de agua.
3. Inserte el filtro de agua siguiendo las instrucciones del prospecto.
4. Llene como máximo 1,7l de agua potable.
5. Vuelva a insertar el depósito de agua.

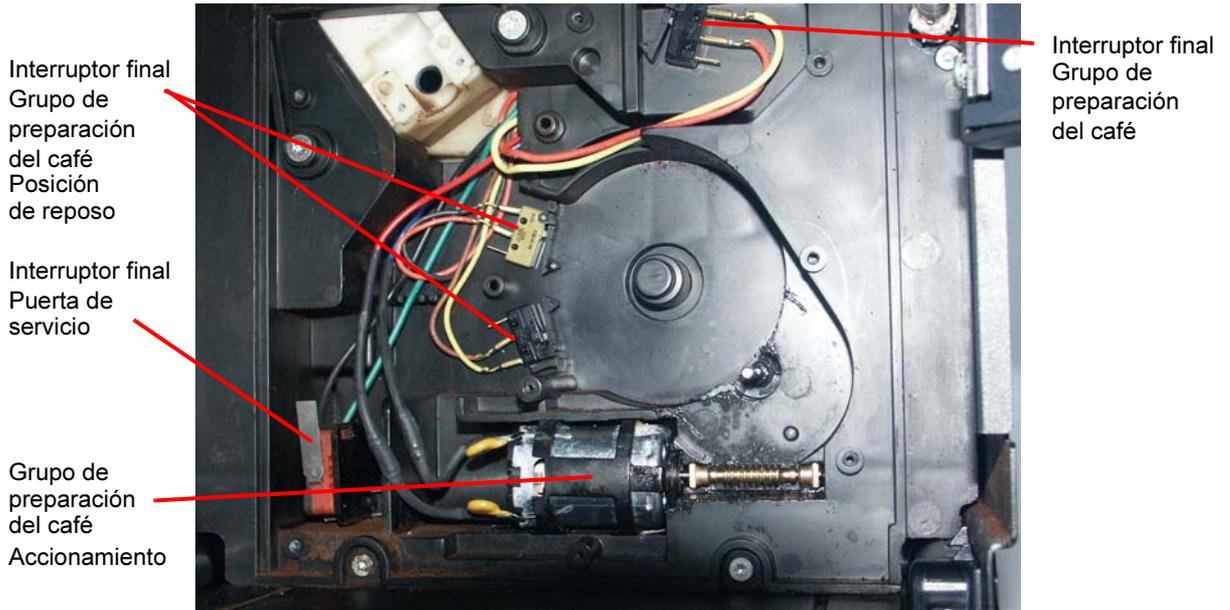


10. Acceso a los diferentes componentes



La unidad de preparación del café debe estar en la posición 0 antes de que pueda emplearse el grupo de preparación de café.





10.1 Salida del café

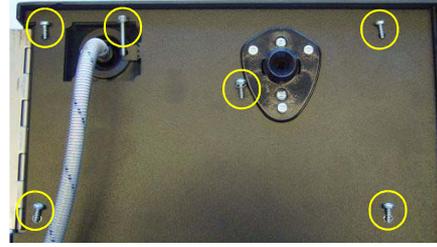
Si la salida del café no encaja correctamente debe ser cambiada porque el módulo es defectuoso.



- 1. Desmonte toda la puerta.

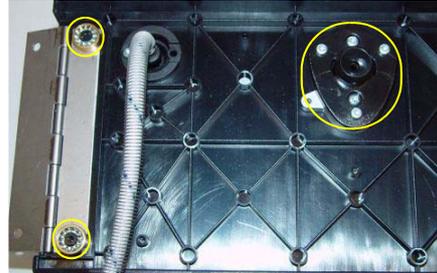


2. Suelte los tornillos y retire la chapa interior de la puerta.

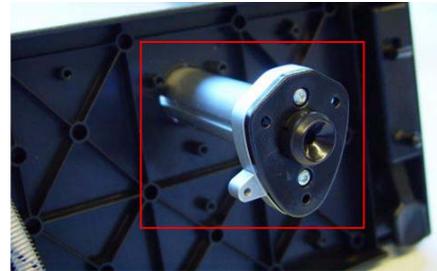


3. Retire el casquillo de latón con el resorte y seguidamente también la charnela.

4. Retire también el resto de tornillos.



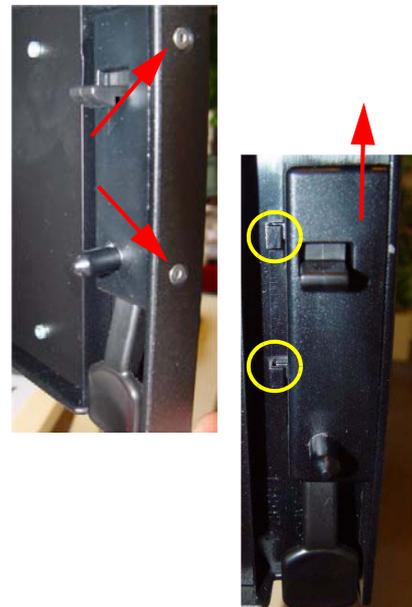
5. Saque completamente el dispositivo de salida del café.



10.2 Bloqueo de la puerta

1. Suelte los tornillos.

2. Estire el bloqueo hacia arriba.



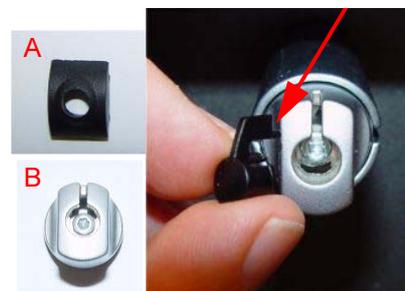
 ¡Atención!
¡No pierda el resorte!



10.3 Control aromático

Este elemento sólo puede ser cambiado completamente cuando se desmonta la puerta. Existe la posibilidad de cambiar la válvula sin la carcasa. En este caso puede conservarse la puerta.

1. Retire la cubierta con un destornillador pequeño y tenga cuidado de no arañar la carcasa.
2. Retire el botón giratorio (B).
3. Retire la línea de agua (A).



4. Seguidamente retire los cinco tornillos de la platina.



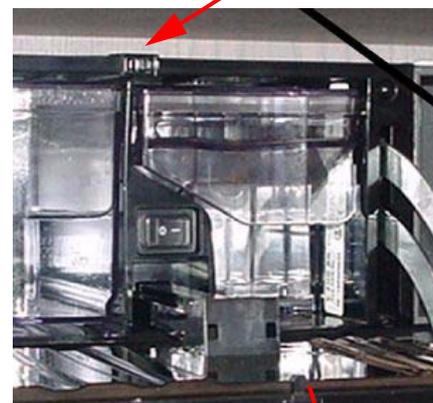
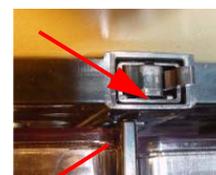
5. Retire el grupo hacia atrás.



10.4 Soporte de la tapa

Si el destornillador se coloca mal, se rompe el pasador (véase la flecha). El retén está defectuoso y debe ser cambiado. Para ello deberá desmontar el aparato, es decir, sacarlo un poco del nicho.

Todos los vástagos viejos deben desguazarse. Los nuevos vástagos han sido rediseñados con lo que se ha mejorado su capacidad de cierre.



10.5 Boquilla de agua caliente

1. Suelte el pasador.
2. Retire los tornillos.



3. Saque hacia delante la boquilla giratoria.



4. Gírela 1/4 de vuelta y sáquela hacia afuera.



Montaje

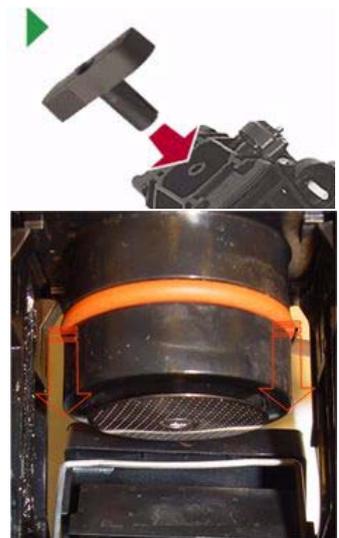
5. Inserte primero la boquilla y gírela 1/4 de vuelta hasta que encaje.
6. Tenga cuidado con el aro de teflón y los aros en forma de O.



10.6 Filtro del grupo de preparación de café

⚠ ¡Atención!
Apriete el filtro con cuidado con la llave o con la mano

Si se aprieta demasiado el filtro, el casquillo de latón puede soltarse y salirse del manguito. Esto puede tener como efecto que el grupo de preparación de café se atasque.



11. Cuidados y mantenimiento

11.1 Limpieza



El aparato, el grupo de preparación de café y los accesorios deben lavarse sin detergente y bajo agua corriente cada semana.

Los componentes del aparato no deben lavarse en el lavavajillas y nunca deben secarse en el horno o en el microondas.

Depósito de agua / Depósito de granos de café

1. Desconecte el aparato.
2. Retire el depósito.



3. Limpie el depósito y los filtros.



4. Vacíe el depósito de granos de café y, seguidamente, límpielo.



Bandeja recoge gotas / Depósito de posos de café

1. Retire la bandeja recoge gotas.



2. Retire el depósito de posos de café y límpielo.



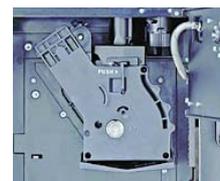
Salida del café

1. Vuelva a colocar en su sitio la salida de café. Coloque la protección contra goteo en el control aromático y retire la bandeja recoge gotas.
2. Abra la puerta de servicio. El botón pulsador se encuentra detrás de la cubierta.
3. Pulse el botón superior y estire hacia delante el dispositivo de salida del café. Límpielo bajo agua corriente sin detergente.
4. Vuelva a colocar el dispositivo de salida del café en el soporte hasta que encaje.



Grupo de preparación del café

1. Coloque la protección contra goteo en el control aromático y retire la bandeja recoge gotas.
2. Abra la puerta de servicio. El botón pulsador se encuentra detrás de la cubierta.
3. Pulse PUSH y estire el grupo de preparación del café hacia delante.
4. Inserte la llave y retire el filtro superior girando en contra de las agujas del reloj. Tenga cuidado cuando emplee la llave.
5. Limpie y séquelo todo.
6. Vuelva a montar el filtro y el grupo de preparación del café en secuencia inversa.



⚠ Durante el montaje no pulse en PUSH.

7. Vuelva a cerrar la puerta de servicio del grupo de preparación del café.

Boquilla

1. Estire la parte inferior de la boquilla hacia abajo.



2. Límpiela bajo agua corriente sin detergente.



11.2 Descalcificar

La descalcificación puede realizarse cuando sea necesario o cuando la pantalla muestra el mensaje DESCALCIFICAR.



En ningún caso emplee vinagre porque dañaría el aparato. Emplee descalcificadores de uso común y adecuados para este aparato.

Si se desconecta el aparato durante la descalcificación, la descalcificación continuará cuando vuelva conectar el aparato. La descalcificación dura unos 30 minutos.

Dureza del agua

	120 l	90 l	60 l	30 l
Área / Configuración del usuario	Dureza 1	Dureza 2	Dureza 3	Dureza 4
Tira de control de la dureza del agua				
se corresponde con la dureza alemana [°dH]	0-7	7-14	14-21	más de 21
se corresponde con la dureza francesa [°f]	0-12,5	12,5-25	25-37,5	más de 37,5
Comprobar la dureza del agua	mantener la tira de prueba durante 1 segundo bajo el agua; leer tras 1 minuto			
Ajustar la dureza del agua	véase la configuración del usuario / programación			



¡Atención!
1/2 litro de agua con descalcificador no es suficiente

Preparación y descalcificación

1. Retire el filtro de agua.
2. Llene de producto descalcificador siguiendo las instrucciones del fabricante y disuelva con 1 l de agua como mínimo. De lo contrario el ciclo de descalcificación no se completa debidamente.
3. Vuelva a insertar el depósito de agua.
4. Coloque un recipiente grande bajo la salida del café y pulse la tecla  durante 5 segundos.
5. Toque ligeramente la tecla  y confirme con **SÍ**, seguidamente pulse la tecla **P**. El proceso de descalcificación se inicia. Los intervalos de descalcificación funcionan por minutos hasta que la pantalla muestra «Lavar aparato - pulsar tecla de agua».



Lavar

1. Lave bien el depósito de agua y llénelo con agua potable fresca.
2. Pulse la tecla **P** para iniciar el proceso de lavado. Con la tecla  puede interrumpirse y reanudarse el proceso. El proceso de lavado termina cuando en la pantalla se visualiza «Terminar lavado - pulsar tecla de agua».
3. Pulse la tecla .



Termine la descalcificación

1. Lave bien el depósito de agua y llénelo con agua potable fresca.
2. Vuelva a insertar el filtro de agua.
3. Vuelva a insertar el depósito de agua recién llenado.
4. Pulse la tecla  para iniciar el proceso de purga de aire.
5. Saque agua caliente hasta que salga un chorro regular.
6. Pulse la tecla  para terminar el proceso de purga de aire.

12. ¿Qué hacer ...

12.1 ... si la pantalla no muestra el mensaje «Depósito de agua vacío»?

El nivel de agua es variable y cuando llega a 22 mm se considera vacío. A partir de este impulso del interruptor reed el contador de agua da unos 900 impulsos. Esto es suficiente para cualquier tamaño de taza hasta que aparece el mensaje "Depósito de agua vacío" de forma que no entre aire en el sistema de agua.

Si no aparece este mensaje el flotador magnético en el depósito de agua está sucio de cal y debe ser limpiado.



12.2 ... si siempre se muestra el mensaje «Purgar»?

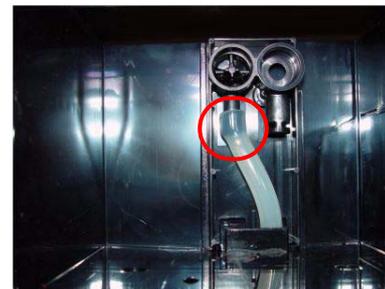
Desconecte el aparato y llene como máx. 1,7 l de agua potable en el depósito de agua.

Posibilidad 1: Tubos permeables

1. Compruebe que las mangueras, el manguito y el retén de la tapa no presenten fugas.

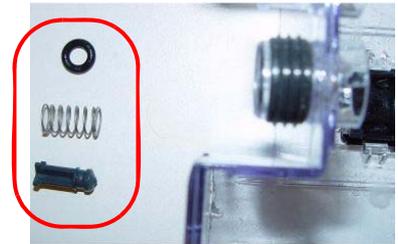


2. Seguidamente compruebe si la manguera está descolgada o rota.
3. Si el aparato no funciona y la pantalla se ilumina en el fondo, el regulador de caudal está cortocircuitado.



Posibilidad 2: Depósito de agua permeable

1. Compruebe si la válvula está calcificada o si el aro en forma de O está defectuoso:
2. Para ello desmonte el aro en forma de O.
3. Desmonte la válvula.
4. Limpie o en su caso sustituya las piezas.



12.3 ... si no sale agua o si sale con poca presión?

1. Compruebe si la válvula está calcificada o si el aro en forma de O está defectuoso:
2. Retire la tapa.
3. Retire la boquilla y sustitúyala completamente con los aros en forma de O.



12.4 ... si se cae la bandeja recoge gotas?

Corte algo la retícula de debajo de la bandeja.

12.5 ... si no cierra el depósito de granos de café?

- En el embudo por encima del mecanismo de molido no debe haber granos de café.
- El cierre está defectuoso.

12.6 ... si el café no sale homogéneamente?

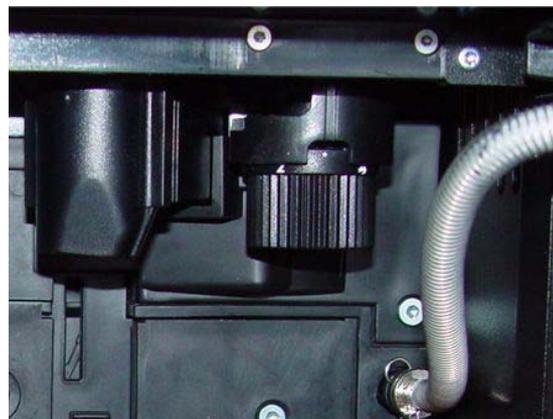
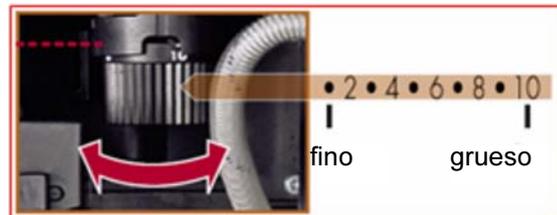
Cuando el regulador aromático está en el centro el café sale con una velocidad de flujo normal con lo que queda garantizada una salida óptima.

Si se reduce la velocidad de flujo el café sale irregularmente.

Cambie la configuración del mecanismo de molido. Pero asegúrese de que el mecanismo de molido no está ajustado demasiado fino. Un grado de molido demasiado fino hace que el café sea demasiado compacto y reduce el paso de agua.

Si es posible no cambie la configuración del mecanismo de molido y deje la configuración de fábrica «5».

⚠ Cuando cambia el grado de molido no deben encontrarse granos de café en el mecanismo de molido.



12.7 ... si el café tiene un sabor amargo?

- La temperatura de preparación está por encima de 92°C.
- Ajuste la temperatura a 88, 90 ó 92°C.
- La presión de la bomba es menor a 9bar, es decir, la bomba podría estar calcificada.
- El grado de molido es demasiado fino y debe ajustarse de nuevo.
- La cantidad de café es demasiado grande.
- Cámbiela por medio de la configuración aromática.
- El tiempo de preparación es superior a 40 segundos.
- Cámbielo por medio de la configuración aromática.

12.8 ... si el café tiene poco sabor?

- La temperatura de preparación está por debajo de 86°C.
 - Configure la temperatura en 88, 90 ó 92°C.
- La presión de la bomba es menor a 9bar, es decir, la bomba podría estar calcificada.
- El grado de molido es demasiado grueso y debe ajustarse de nuevo.
- La cantidad de café es demasiado pequeña.
 - Cámbiela por medio de la configuración aromática.
- El tiempo de preparación es inferior a 15 segundos.
 - Cámbielo por medio de la configuración aromática.

12.9 ... si el café tiene un sabor rancio?

- El aparato está sucio de restos aceitosos de los granos de café. La limpieza de máquina sólo se realiza en la parte de agua.
 - Llame al servicio técnico.

12.10 ... si el café no es cremoso?

- Poca crema
 - Cambie la mezcla de café. Los granos robusta generan más crema que los granos arabica porque son más oleosos. El aceite genera la crema.
- Crema muy débil y clara
 - Cambie la cantidad de café por medio de la configuración aromática.
- La crema tiene bordes negros
 - La temperatura es demasiado elevada. Posiblemente el calentador de agua esté calcificado.

La cantidad de crema no es necesariamente un indicativo del sabor del café.

12.11 ... si aparecen averías durante el funcionamiento?

El aparato no se conecta.	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar interruptor principal. • Comprobar la conexión a la corriente. • Compruebe los fusibles de la instalación principal.
El café no está demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> • Precalentar las tazas con agua caliente. • Configure debidamente la temperatura de preparación del café.
No hay agua caliente o vapor.	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte del aparato. Limpie la boquilla con una aguja.
El precalentamiento dura demasiado.	<ul style="list-style-type: none"> • Descalcifique el aparato.
El grupo de preparación del café no puede retirarse para su limpieza.	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre las puertas. • Conecte el aparato (el grupo de preparación del café se inicializa).
Poca o ninguna salida de café.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el grado de molido y el control de aroma.
La iluminación no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar interruptor principal. • Ajuste la iluminación.

12.12 ... si aparecen los mensajes siguientes?

STANDBY	Pulse la tecla <i>Menú/OK</i> .
DESCALCIFICAR	Descalcifique el aparato.
LLENAR DEPÓSITO DE AGUA	Llene el depósito de agua con agua potable.
DEPÓSITO DE GRANOS DE CAFÉ VACÍO	Llene el depósito de granos de café y continúe.
VACIAR DEPÓSITO DE POSOS DE CAFÉ.	<p>Abra la puerta, vacíe el depósito de posos de café (12 posos)</p> <p>⚠ El interruptor principal debe estar pulsado.</p> <p>El depósito de posos de café tiene que estar retirado como mín. 5s. Se realiza un reinicio.</p>
FALTA GRUPO DE PREPARACIÓN DE CAFÉ	Inserte debidamente el grupo de preparación del café.
FALTA DEPÓSITO DE POSO	Inserte el recipiente recoge gotas o el depósito de posos de café debidamente.
CERRAR PUERTAS	Cierre las puertas.
PURGAR	Purgue el sistema (con puesta en marcha.) Para ello pulse la tecla Δ .
GRUPO DE PREPARACIÓN DE CAFÉ BLOQUEADO	Llame a servicio técnico. Interruptor principal ON / OFF
MECANISMO DE MOLIDO BLOQUEADO	Llame a servicio técnico. Interruptor principal ON / OFF

13. Programas de prueba y diagnóstico



13.1 Comprobar componentes y funciones

Modo de prueba

Con el aparato conectado pulse dos veces la tecla **S2** para entrar en el modo de standby.

Para entrar en el modo de prueba proceda del modo siguiente:

1. En el modo standby pulse simultáneamente las teclas **S3** y **S6** y seguidamente la tecla **S2**. En la pantalla aparece la versión de software.
2. Suelte las teclas pulsadas. En la pantalla aparece una serie de números (véase la tabla en la página 37).

Tecla S1 **Accionamiento del grupo de preparación de café (en sentido antihorario)**

- Compruebe el sentido de giro correcto del accionamiento del grupo de preparación de café (en sentido antihorario) y la salida de café.
- Compruebe los ruidos del accionamiento.
- Cuando el accionamiento está en la posición correcta en la fila superior de la pantalla aparece el número 2.

Tecla S2 **Accionamiento del grupo de preparación de café (en sentido horario)**

- Compruebe que el grupo de preparación del café gira correctamente en sentido horario.
- Compruebe los ruidos del accionamiento.
- Cuando el accionamiento está en la posición de descanso en la fila superior de la pantalla aparece el número 2.

Tecla S3 Función de molido

- Compruebe que el giro del proceso de molido sea correcto en sentido antihorario.
- Compruebe los ruidos del proceso de molido.
- Cuando el motor de molido esta funcionando, en la parte inferior derecha de la pantalla aparece el valor de referencia del número de revoluciones del motor (entre 6 y 12) y en la fila superior aparece la letra M.

Teclas S3 + S7 Función de la válvula magnética, bomba y vapor de agua

- Compruebe que funciona correctamente y los ruidos de la bomba.
- Mientras el agua fluye compruebe que la turbina funciona correctamente (en el inferior de la pantalla aparece cerca de DX el dato en l/h).

Teclas S2 + S7 Función de la válvula magnética, vapor de agua

- Compruebe que la válvula magnética funciona correctamente.

Teclas S1 + S7 Presión de la bomba bajo presión

- Compruebe la presión de la bomba.

Teclas S4 + S6 Funcionalidad del generador de vapor

- Compruebe el paso de corriente con un amperímetro de pinza.

Teclas S2 + S6 Funcionalidad de la caldera de café

- Compruebe el paso de corriente con un amperímetro de pinza.

Teclas S4, S6, S7 Temperatura de la caldera

- Con esta función puede determinar la temperatura actual de la caldera.

Teclas S1, S6, S7 Brillo de la pantalla LCD**Teclas S2, S6, S7 Iluminación de fondo de la pantalla LCD**

13.2 Comprobación de los microinterruptores

Pantalla	Microinterruptor	Función
1 1	Interruptor del grupo de preparación de café en movimiento	Determina la posición final del movimiento ascendente del grupo.
2	Interruptor del grupo de preparación de café Posición de reposo	Determina la posición final del movimiento descendente del grupo.
3	Interruptor del panel de mandos	
5	Interruptor de la bandeja recoge gotas	Muestra la presencia de la bandeja recoge gotas.
6	Interruptor del grupo de preparación de café	Muestra la presencia del grupo de preparación de café.
7	Interruptor de la puerta	Muestra que la puerta cierra correctamente.
8	Sensor de la bomba	Cuenta los impulsos de la bomba para determinar la cantidad de agua para la elaboración del café.
9	Sensor del molinillo de café	Reconoce el número de revoluciones del molinillo de café en relación con la dosificación adecuada.
0	Sensor de agua	Reconoce que en el depósito de agua falta agua.
A	Sensor de seguridad del depósito de agua	Indica si el depósito de agua está demasiado lleno.
M	Sin café	Muestra que en el depósito falta café.
R	Control del RTC	Muestra que el reloj funciona bien.

14. Diagrama de calefacción

